



感恩



路加福音
Luke 17: 11-19

感恩

耶穌往耶路撒冷去，經過撒瑪利亞和加利利。進入一個村子，有十個長大痲瘋的，迎面而來，遠遠的站著，高聲說：「耶穌，夫子，可憐我們吧！」

Now on his way to Jerusalem, Jesus traveled along the border between Samaria and Galilee. As he was going into a village, ten men who had leprosy met him. They stood at a distance and called out in a loud voice, "Jesus, Master, have pity on us!"

路加福音
Luke 17: 11-13

感恩

耶穌看見，就對他們說：「你們去把身體給祭司察看。」他們去的時候就潔淨了。內中有一個見自己已經好了，就回來大聲歸榮耀與神，又俯伏在耶穌腳前感謝他；這人是撒瑪利亞人。

When he saw them, he said, "Go, show yourselves to the priests." And as they went, they were cleansed. One of them, when he saw he was healed, came back, praising God in a loud voice. He threw himself at Jesus' feet and thanked him--and he was a Samaritan.

路加福音
Luke 17: 14-16

感恩

耶穌說：「潔淨了的不是十個人嗎？那九個在那裡呢？除了這外族人，再沒有別人回來歸榮耀與神嗎？」就對那人說：「起來，走吧！你的信救了你了。」

Jesus asked, "Were not all ten cleansed? Where are the other nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" Then he said to him, "Rise and go; your faith has made you well."

路加福音
Luke 17: 17-19

耶穌往耶路撒冷去，經過撒瑪利亞和加利利。進入一個村子，有十個長大痲瘋的，迎面而來，遠遠的站著，高聲說：「耶穌，夫子，可憐我們吧！」

Now on his way to Jerusalem, Jesus traveled along the border between Samaria and Galilee. As he was going into a village, ten men who had leprosy met him. They stood at a distance and called out in a loud voice, "Jesus, Master, have pity on us!"



感恩

路加福音
Luke 17: 12-13

沒有人願意要的禮物
—— 痛覺

PAIN:
the
gift
NOBODY
Wants

感恩

耶穌看見，就對他們說：
「你們去把身體給祭司察看。」他們去的時候就潔淨了。

When he saw them, he said, "Go, show yourselves to the priests." And as they went, they were cleansed.

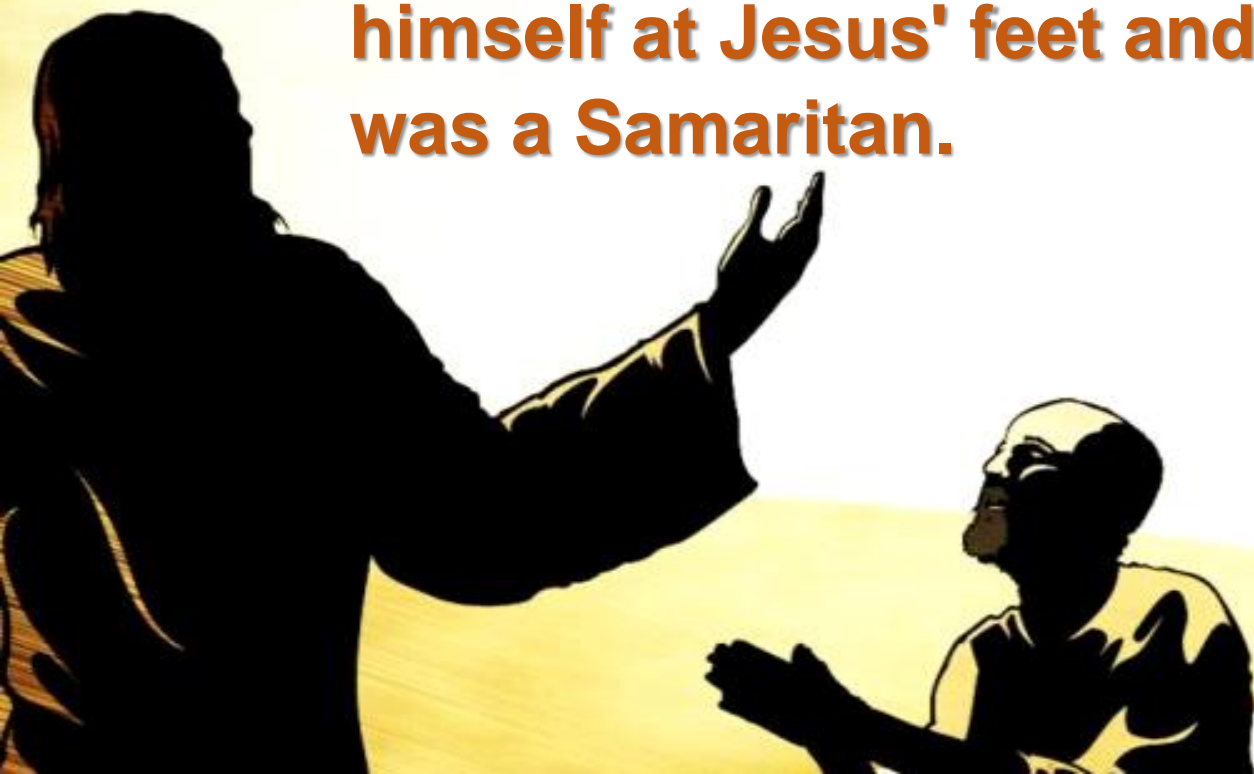
為什麼耶穌要他們給祭司查看？

Why does Jesus ask them to show themselves to the priests?

內中有一個見自己已經好了，就回來大聲歸榮耀與神，又俯伏在耶穌腳前感謝他；這人是撒瑪利亞人。

One of them, when he saw he was healed, came back, praising God in a loud voice. He threw himself at Jesus' feet and thanked him--and he was a Samaritan.

感恩



路加福音
Luke 17: 15-16

感恩

耶穌說：「潔淨了的不是十個人嗎？那九個在那裡呢？除了這外族人，再沒有別人回來歸榮耀與神嗎？」

Jesus asked, "Were not all ten cleansed? Where are the other nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?"

十個人得醫治，一個人得拯救。這說明什麼呢？

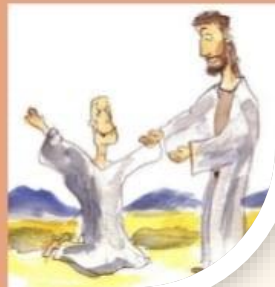
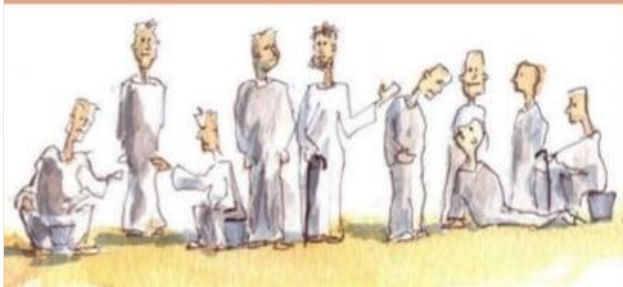
Ten were cleaned, but only one was saved. Why?

路加福音
Luke 17: 17-18

就對那人說：「起來，走吧！你的信救了你了。」

Then he said to him, "Rise and go; your faith has made you well."

Your Faith Has
Made You Well



感恩



功課 Lessons

1. 感恩要快

Be quick to give thanks

1

感恩



凡事謝恩；因為這是神在基督耶穌裡向你們所定的旨意。

give thanks in all circumstances, for this is God's will for you in Christ Jesus.



帖撒羅尼迦前書
1 Thessalonians 5:18

感恩



凡以感謝獻上為祭的便是榮耀我；那按正路而行的，我必使他得著我的救恩。

He who sacrifices thank offerings honors me, and he prepares the way so that I may show him the salvation of God."

詩篇
Psalms 50:23



功課 Lessons

1. 感恩要快

Be quick to give thanks

2. 感恩要有行動

Be grateful with actions



感恩



我拿什麼報答耶和華向我所賜的一切厚恩？

我要舉起救恩的杯，稱揚耶和華的名。

我要在他眾民面前向耶和華還我的願。

How can I repay the LORD for all his goodness to me? I will lift up the cup of salvation and call on the name of the LORD. I will fulfill my vows to the LORD in the presence of all his people.

詩篇

Psalms 116:12-14



功課 Lessons

1. 感恩要快

Be quick to give thanks

2. 感恩要有行動

Be grateful with actions

3. 要記得感謝耶穌

Give thanks to Jesus



感恩



感謝神，因他有說不盡的恩賜！

**Thanks be to God for his
indescribable gift!**

哥林多後書
2 *Corinthians* 9:15

結論 Conclusions

1. 感恩要快

Be quick to give thanks

2. 感恩要有行動

Be grateful with actions

3. 要記得感謝耶穌

Give thanks to Jesus

感恩

